

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 6. december 2021 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 181/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1994

(eqqartuussissuserisoq Jens Paulsen, ivertinneqarsimavoq)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 29. marts 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QAA-ILU-KS-415-2018).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfimmut unnerluutigineqaataatut eqqartuunneqassasoq aamma sakkortusaaffigineqassasoq.

Unnerluussisussaataasunit P sinnerlugu piumasaqaatigineqarpoq mitagaanermut ajunngitsorsiassaq atuuttussanngortinneqassasoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittut P aamma I1 ilassutitut nassuiaateqarput. Taamatullu aamma I2 aamma I3 nassuiaateqarlutik.

U ilassutitut ilaatigut nassuiaateqarpoq isumaqarani 2014-imi Aasiaani najugaqarsimalluni, eqqaamanagu 2014 tamaat Attumi najugaqarsimanerluni. kisiannili 2012-imi ukiukkut qaammatialuit I1 anaananilu aamma qatanngutini nukappiaqqat najugaqarfigisimallugu. Nalunngilaa P taamanikkut qassinik ukioqartoq, kisianni ullumikkut tamanna eqqaamanngilaa. Isumaqarpoq taamanikkut 7. klassemi atuartoq.

Nalornivoq qanga sumilu najugaqarsimanerluni Aasiaani najugaqarallamik, Pisiffimmi sulisarpog eqqiaasutut. Unnuaq sinippiarnikuunngilaq taamaammat eqqaamanerluttorujussuuvaa. Ippassaq arnaataata qimappaa, taamaammat aamma aliasuppoq.

Qaqugukkulluunniit P kinguaassiutitigut iliuuseqarfiginikuunngilaa. P najagiluarminik atsiarivaat. Najammisut taanna isigivaa. Taamaammat aliasuttorujussuuvog taassuma unnerluutigilermani atornerlussimanerarluni. Imminut toqunnissani eqqarsaatigigaluarpaa naluvaalu sooq nalunaarutigisimaneraani.

Paasitinneqarnikuuvog nammineq kisimiunngitsoq P-ip nalunaarutigisimasaa atornerluisimamermut. Allat marluk aamma nalunaarutiginikuuvai. Siulleg pinngitsuutinneqarpoq aappaalu politiit nassaarisinnaanngilaat.

Suliaq manna pineqartoq pillugu pingajussaa eqqartuussivimmiissutigivaa. Eqqartuussi-nermi siulermi eqqartuussisog politii- mut oqarpoq suliaat ajorpallaartoq, aamma suliaq piareersimanngitsoq suliarineqarnissaanut. Taamaalilluni suliaq naammassineqarluni. Tamanna 2019-mi imaluunniit 2020-mi pisorivaa.

P ilassutitut ilaatigut nassuiaavog, eqqaamanagu qanga Suulunnguup Aqquserna [...] -mi Aasiaani najugaqarsimanerlutik, kisianni 2018-mi najugaq taanna qimappaat. Eqqaamanngilaa qanog sivisutigisumik U ila- qutaalu imminni najugaqarnersut, kisianni imminni najugaqartil- lutik taamatut pisoqarpoq. Qaammatialunni imminni najugaqarpoq.

Ulloq taanna taamatut pisoqarmat atuarfimmiit angerlarpoq. Illup iluaniipput U taassumalu nukaa. U-p nukaa immi- nit ukiumik ataatsimik nukarliuvog.

Eqqaamarpianngilaa qanga pisimasog pinersog, kisianni 2016-mi pisimasog nalunaarutiginikuuvaa, ukiualuit matuma siornatigut. Taamatut pisoqarmat qaamavog, aamma artuuvog.

Eqqaamanngilaa qanoq ililluni U-p quinassaarluni aallartinneraani. Taamatut iliortareer-nikuuvoq, kisianni pinnguarnikkut. Inimiit sinittarfimmut qimaavoq U-p quinassaarmani. Qaliani anaanami sinittarfianut pipput. Qaliani kisimiipput. Oqaluttuarneq ajulerpoq qanoq ililluni U-p qallerneraani, kisianni quinassaaqqeqqaarpaani. Quinassaartinnerminillu nukil-laarpoq. Naluvaa U-p suneraani. Nammineq qarleqarpoq. Qarlii kivilerneqarput. Naluvaa qanoq, kisianni nammineerluni imminut kivilingilaaq. Akiuutinngilaaq. Niui qullarsimapput allaaqqalaarluni. U-p timini atorpaaliilu tigummillugit. Eqqaamanngilaa qanga talini tigu-nerai. Namminerlu oqaaseqarfiginngilaa. Anniarpoq kinguaassiutimigullu qasilisitsilerluni. U-p usua takunngilaa, kisianni malugisinnaavaa. U aalanngilaaq. Qularinngilaa usugigaa, as-sani illuttut atorlugit talimigut tigummimmani. Sivisunngilaaq, naluvaalu sooq aamma qanga uninnersoq. U ataanukarpoq. Kinguinngualu ilaat angerlarlutik isaapput.

Kingornatigut perusersartarfiliarami aaginnaavoq. Namminerlu isumaqarpoq U-p iliornerata kingunerisaanik tamanna pissuteqartoq.

Pisimasoq pillugu anaanani oqaluttuuteqqammerlugu politeeqarfiliarput pisimasoq nalu-naarutigiarlorlugu. Sivitsulaartoq aatsaat anaanani oqaluttuunnikuuvaa misigisimagami tamanna eqqartorsinnaanagu, anaanani aamma U-p arnaa ikinngutigimmata.

Tamanna sioqqullugu Aasianni anaanani oqaluttuuppaa X1-imit atornerlugaasimalluni. Taanna pillugu eqqartuussivimmi nassuiaateqarnikuuvoq. Anaanani U pillugu oqaluttuuppaa U pillugu suliaq pissutigalugu nuummiillutik. Anaanami tamatuminnga eqqaasippaani.

II ilassutitut ilaatigut nassuiaavoq, ilumorsinnaasoq P najugaqatigigamiuk Suulunnguup aqquuserngani oktober 2012-miit juli 2016-ip tungaanut. U-p arnaa ikinngutigivaa. Isumaqarporlu U ilaqutaalu, tassa arnaa, angutaa qatanngutaalu nukappiaqqat imminni 2014-mi naju-gaqtut. Aamma 2013-imiussinnaavoq. Eqqaamaqqissaanngilaa U ilaqutaalu qanoq sivi-sutigisumik imminni najugaqarnerisut, kisianni qaammataalunni ukiukkuugunarporlu.

P qialluni U pillugu pisimasoq oqaluttuarivaa 2016-mi nuummi najugaqarlutik. P upperivaa. P oqarpoq siusinnerusukkut oqaatigisimanagu oqarneq ajuleqqagami. Eqqaamasaqanngilaaq P pissutsimigut allanngornerisooq U-p imminni najugaqarnerata nalaani. Eqqaamanngilaa P-p aamma U-p imminnut atassuteqatigiinnerat qanoq issimanersooq.

2016 sioqqullugu P-p aturfianiit nalunaarfigineqarpoq P atornerlugaasimasooq. 2016-mi P-p atornerlugaasimaneq alla oqaluttuarivaa, U aamma X1 pillugit suli oqaluttuarnani. Atorner-luineq pisimavoq inummit ilaqutariit attuumassuteqarfiginngisaannit. Eqqarsarporlu eqqumi-igalugu P-p tamatumunnga atatillugu U aamma X1 oqaluttuarinngimmagit, taassuma

pingajuata atornerluinera oqaluttuarigamiuk. Isumaqarpoq siullertut P-p X1 oqaatigeqqaaraa, nammineerluni U pillugu pisimasoq oqaluttuarigamiuk.

Politiit suliat X2-mut aamma X1-imut tunngasut qanoq iliuuseqarfiginikuuvaat. P suliani ilisimannittutut nassuiaateqarpoq. Naluvaa suliaq X2-imut tunngasoq qanoq inernejarnersoq, kisianni nalunngilaa X1 pinngitsuutinneqartoq.

I2 nassuiaavoq U ilisarisimallugu. U 2012-mi B[...]mi Attumi najugaqarpoq. 2012-13-mi U servicemedarbejderitut suleqatigivaa. U Attumiit 2013-mi ukiukkut nuuppoq. Eqqaamanngilaa U sumut nuunnersoq.

I3 nassuiaavoq, U ilisarisimallugu. U 2014-mi qaammat ataaseq imminni Attumi najugaqarpoq. U 2012-mi Aasianniippoq. Kisianni qularnaatsumik eqqaamanngilaa. Isumaqarpoq U imminniit Kangaatsianut nuuttoq. Naluvaa U Sisimiuni najugaqarnikuunersoq.

Paassutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, sulii ruujorilerisutut sulilluni aamma Aasiaani najugaqarluni suliffimminut atatillugu ineqarluni. Ippassaq arnaataata qimappaa.

Allamik suliffittaarusukkaluarpoq, kisianni taamaaliorniaruni soraarummeernermini pappilisani pitsanngorsaqaartariaqarlugit. Taamaammat Majoriaqqaartariaqarpoq. Iluamik naluvaa sulerisoorusunnerluni, kisianni suliamik allamik toqqaasariaqarpoq qitiluttuunini pissutigalugu.

Suliap taamatut sivistigisumik sularineqarnera assut imminut nungullarsaataasimavoq. Aarleqqutigivaa tamatuma siunissaminik kalluaasinnaanera suliama matumani eqqartuussuteqarfigineqassagalaruni.

U siusinnerusukkut eqqartuussutikkut ulloq 21. august 2017 eqqartuunneqarpoq utaqqisitamik ulluni 14-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinnejarnermik ilaatigut unioqqutitsinermut pinerluttulerinermi inatsimmi § 114 tillitanik atuinermi.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U ilaqtutani peqatigalugit qaammatialunni Suulunnguup aqquuserna [...] Aasianni I1-imi taassumalu paniani P-ikuunni najugaqarsimapput, aamma I1 nassuiaavoq, maluginiag-aqarsimanani P pissusilersuutimigut allannguuteqarneranik, U taassumalu ilaqtuasa imminni najugaqarneranni.

P, malunnarpoq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaanermi sunnerteqqasoq, nassui-aavorlu atornerlugaaneq ullut ilaanni Aasianni pisimasoq atuarfimmiit angerlarluni, sila qaamasimavoq, tamannalu naapertuutinngilaq I1-ip nassuiaaneranut, tassa U ilaqutaalu immini najugaqarsimasut ukiukkut.

Tamanna tunngavigalugu eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq P-ip nassuiaanera pingaarnertigut arlalitsigut ataqatigiinngitsoq, aammalu U-p pisuunnginnerarnertigut eqqartuussutaasinnaasumik pisarialimmik uppersineqanngilaq pineqaatissiissutaasinnaasumik suliami, U unnerluutigineqaatimini pisuunera, taamaattumik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq, U-lu pinngitsuutinneqarluni.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq imaalillugu, U pinngitsuutinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Nina Fischer Rønde

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 6. december 2021 i ankesag

Sagl.nr. K 181/21

Anklagemyndigheden

mod

T

født den [...] 1994

(advokat Jens Paulsen, beskikket)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde den 29. marts 2021 dom i 1. instans (kredsrettens sagl.nr. QAA-ILU-KS-415-2018).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten rejste tiltale og skærpelse.

Anklagemyndigheden har på vegne af F vedrørende godtgørelse for tort påstået stadfæstelse.

T har påstået frifindelse.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Forklaringer

T og vidnerne F og V1 har afgivet supplerende forklaring. Endvidere har V2 og V3 afgivet forklaring.

T har supplerende forklaret bl.a., at han ikke kan huske, om han boede i Attu hele 2014. Han mener ikke, at han boede i Aasiaat i 2014, men derimod et par måneder i vinteren 2012 hos V1 sammen med sin mor og sine brødre. Han vidste, hvor gammel F var dengang, men han husker det ikke i dag. Han mener, at hun gik i 7. klasse.

Han er i tvivl om, hvornår han boede hvor, men da de boede i Aasiaat, arbejdede han i Pissiffik som rengøringsmand. Han har næsten ikke sovet i nat, og derfor husker han meget skidt. Hans kæreste gik fra ham i går, og derfor er han også ked af det.

Han har på intet tidspunkt haft et seksuelt forhold til F. F er opkaldt efter den lillesøster, han skulle have haft. Han betragtede hende som sin lillesøster. Han blev derfor meget ked af, at hun anklagede ham for at have misbrugt hende. Han overvejede selvmord og ved ikke hvorfor, hun har anmeldt ham.

Han har fået at vide, at han ikke er den eneste, som F har anmeldt for at have misbrugt hende. Hun har anmeldt to andre. Den ene blev frifundet og den anden kunne politiet ikke finde.

Det er tredje gang, han er i retten med denne sag. Ved det første retsmøde sagde dommeren

til politiet, at deres arbejde var for dårligt, og at sagen ikke var klar til at blive behandlet. Sagen blev herefter sluttet. Han mener, at det var i 2019 eller 2020.

F har supplerende forklaret bl.a., at hun ikke husker, hvornår de boede på Suulunnguup Aqquserna [...] i Aasiaat, men i 2018 fraflyttede de adressen. Hun kan ikke huske, hvor længe T og hans familie boede hos dem, men han boede hos dem, da det skete. Han boede hos dem i nogle måneder.

Den dag, hvor det skete, kom hun hjem fra skole. I huset var T og hans lillebror. Ts lillebror er et år yngre end hun.

Hun husker ikke nøjagtigt hvornår, episoden skete, men da hun i 2016 anmeldte forholdet, var det et par år siden. Det var lyst, da det skete, og hun gik i skole.

Hun husker ikke, hvordan T startede med at kilde hende. Det var skete flere gange før men altid i leg. Hun flygtede fra stuen op i soveværelset, da T kildede hende. De endte i hendes mors soveværelse, som var på 1. sal i huset. De var alene på 1. sal. Hun kan ikke få sig selv til at fortælle om, hvordan T endte med at ligge ovenpå hende, men først fortsatte han med at kilde hende. Hun blev kraftsløs, fordi han kildede hende. Hun ved ikke, hvad T gjorde ved hende. Hun havde bukser på. Hendes bukser blev trukket ned. Hun ved ikke hvordan, men hun gjorde det ikke selv. Hun gjorde ikke modstand. Hendes ben var løftet op og lidt spredte. T brugte sin krop og havde fat om hendes arme. Hun husker ikke, hvornår han havde fat om hendes arme. Hun sagde intet til ham. Det gjorde ondt og begyndte at svie i hendes kønsdel. Hun så ikke Ts penis, men hun kunne mærke den. T bevægede sig ikke. Hun er sikker på, at det var hans penis, da han holdt fat i begge hendes arme med sine hænder. Det varede ikke længe, og hun ved ikke, hvorfor eller hvornår det stoppede. T gik nedunder. Kort efter kom der flere hjem.

Da hun efterfølgende gik på toilettet, var der blod. Hun antager, at blodet skyldes det, T havde gjort ved hende.

Umiddelbart efter at hun fortalte sin mor om episoden, tog de ned på politistationen og anmeldte forholdet. Det tog noget tid, før hun fortalte sin mor om episoden, fordi hun følte, at det var noget, hun ikke måtte tale om, fordi hendes mor og Ts mor er venner.

Hun havde forinden i Aasiaat fortalt sin mor, at hun var blevet misbrugt af X1. Hun har afgivet forklaring i retten i sagen mod ham. Hun fortalte sin mor om T, da de var i Nuuk i forbindelse med sagen mod X1. Det var hendes mor, som fik hende til at komme i tanke om det.

V1 har supplerende forklaret bl.a., at det godt kan passe, at hun boede sammen med F på Suulunnguup aqquerna fra oktober 2012 til juli 2016. Ts mor er hendes veninde. Hun mener, at T og hans familie bestående af mor, far og brødre boede hos dem i 2014. Det kan også godt have været i 2013. Hun husker ikke præcist, hvor længe Ts familie boede hos dem, men det var i nogle måneder og vist nok om vinteren.

F fortalte hende grædende om episoden med T, da de i 2016 boede i Nuuk. Hun troede på F. F sagde, at hun ikke tidligere havde sagt noget, fordi hun ikke kunne få sig selv til at sige det. Hun mindes ikke, at F ændrede opførsel, mens T boede hos dem. Hun husker ikke, hvordan F og Ts relation var.

Forud for 2016 fik hun fra Fs skole en meddelelse om, at F havde været udsat for et overgreb. I 2016 fortalte F også om et andet overgreb forud for, at hun fortalte om T og X1. Overgrebet var begået af én, som familien ikke havde en relation til. Hun tænkte, at det var lidt mærkeligt, at F ikke fortalte om T og X1 samtidig med, at hun fortalte om den tredje persons overgreb på hende. Hun mener, at F nævnte X1 først, og at hun af sig selv fortalte om episoden med T.

Politiet har forfulgt sagen mod X2 og X1. F har vidnet i sagerne. Hun ved ikke, hvordan sagen mod X2 endte, men X1 blev frifundet.

V2 har forklaret, at han kender T. T boede i 2012 hos dem i B[...] i Attu. Han arbejdede fra 2012-13 sammen med T som servicemedhjælper. T flyttede fra Attu i 2013 om vinteren. Han husker ikke, hvor T flyttede hen.

V3 har forklaret, at hun kender T. T boede i 2014 hos dem i Attu en måned. T boede i 2012 i Aasiaat. Hun husker det ikke med sikkerhed. Hun mener, at T flyttede fra dem til Kangaatsiaq. Hun ved ikke, om T har boet i Sisimiut.

Oplysninger om personlige forhold

T har om sine personlige forhold forklaret, at han fortsat arbejder som rør lægger og bor i Aasiaat i en personalebolig. Hans kæreste gik fra ham i går.

Han ønsker at skifte arbejde, men det kræver, at han forbedrer sine eksamenspapirer. Han skal derfor i et forløb på Majoriaq. Han er ikke sikker på, hvad han gerne vil arbejde som, men han bliver nok nødt til at skifte branche, da han har dårlig ryg.

Sagen har blandt andet på grund af det lange forløb været opslidende for ham. Han er bekymret for, hvad det vil betyde for hans fremtid, hvis han bliver dømt i denne sag.

T er tidligere ved dom af 21. august 2017 i dømt en betinget foranstaltning på 14 dages anbringelse i anstalt for overtrædelse af bl.a. kriminallovens § 114 om brugstyveri.

Landsrettens begrundelse og resultat

T boede sammen med sin familie i en periode på nogle måneder på Suulunnguup aqquuserna [...] i Aasiaat hos V1 og hendes datter F, og V1 har forklaret, at hun ikke registrerede en ændring i Fs opførsel, mens T og hans familie boede hos dem.

F, som fremstod tydeligt påvirket under sin forklaring for landsretten, har forklaret, at overgrebet skete i Aasiaat en dag, hvor hun kom hjem efter skole, og hvor det var lyst udenfor, hvilket ikke stemmer overens med V1s forklaring om, at T og hans familie boede hos dem om vinteren.

På denne baggrund og da landsretten finder, at Fs forklaringen på flere væsentlige punkter var usammenhængende, er der ved Ts nægtelse ikke ført det til domfældelse i en straffesag fornødne bevis for, at T er skyldig i den rejste tiltale, hvorfor kredsrettens dom ændres, og T frifindes.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, således at T frifindes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Nina Fischer Rønde

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfianit ulloq 29. marts 2021

Eqqaartuussiviup no. 415/2018
Politiit no. 5509-97361-00009-17

Unnerluussisussaatitaasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1994

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 3. marts 2018 aamma unnerluussissut iluarsisaaq tiguneqarpoq ulloq 25. februar 2021.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, tak. § 79 - Meeqqamik 15-it inorlugit ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqatiginneq

2014-imi aasakkut piffissami erseqqissumik taaneqanngitsumi najukkami Suulunnguup aqquserna [...], 3950 Aasianni, aalajangeqqallugu aammalu akuerineqarani, P, inuusooq [...] 2002, pinngitsaaliillugu atoqatigamiuk.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaatitaasunit piumasaqaatigineqarpoq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni pinnerluuteqarsimasunut inissiisarfiittussanngortitsineq

U pisimasumi pisuunnginnerarpoq piumasaqaatigalugulu pinngitsuutinneqarnissani, aappaattut piumasaqaatigaa eqqartuussii viup eqqartuussutaa sakkukinnerpaaq.

Unnerluussisussaatitaasut P sinnerlugu piumasaqaateqarput mitagaasimaneq pillugu U kr. 60.000-inik taarsiissasooq

U taarsiissussaatitaanerminut taarsiissutissallu annertussusaannut akerliliivoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I1, P.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 29. marts 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

I1 nassuiaateqarpoq ulloq 29. marts 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

P nassuiaateqarpoq ulloq 29. marts 2021. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Unnerluutigineqartoq, U, nassuiaavoq, pinerlineqartumut attuumassuteqarani. 2014-imi Attu najugaqarpoq, taanna nunaqarfiuvoq. Attumi assingiinnigitsuni najugaqarsimavoq, aamma angamini. Attu qimassimasinnaasimangilaa. Taanna, unnerluussaatisani, eqqortuunngilaq. Attumi

sivikitsumik eqqaavilerisutut sulisimavoq. Tamatuma saniatigut suliffissarsiortuusimavoq, fabrik-kimi sulinnikkaangami. Suliaqanngikkaangami, suliffissarsiortutut naqitsinikuuvoq, Kommunimi allaffik aqcutigalugu tamanna ingerlasimavoq. Ullut 14-inikkaarlugit naqitsisartussaavoq. Upernaaq aasarlu tamaat 2014-imi decemberip tungaanut naqitsisarpoq. 2013-imi unnerluussissummi allaqqasumi najugaqarpoq. Ukiukkuuvoq. Tassani anaananilu najugaqarpoq, anaanaa ataatassaalu qimammata. Tassani qanoq sivilutigit sumik najugaqarnerlutik, eqqaamanngilaa. Unnerluutigineqartoq tassani najugaqarnermini, pinerlineqartoq aamma tassani najugaqarpoq. Oqaloqatigiipput. Pinerlineqartoq unnerluutigineqartup toqkkut qimagussimasup qatanngutaanut atsiussaavoq. Unnerluutigineqartup unnerluutigineqartullu anaanaata kiisalu qatangutigiit pinerlineqartoq asarujussuuvaa. Unnerluutigineqartoq pinerlineqartorlu pinnguaqatigiipput, aamma illuaqqami. Pinnguaangamik, imminnut quinassarunneq ajorput. Unnerluutigineqartoq kisimi inimi sinippoq. Unnerluutigineqartup qatanngutai angutit marluk aamma illumi najugaqarput.

Il nassuiaavoq, panimmi imminut paasisutissiinera tunngavigalugu, politiinut saaffiginissimal-luni. Pania nassuiaasimavoq, unnerluutigineqartumit atornilugaasimalluni. Ilisimannittup sulinerata nalaani, pisimanerarpa. Pania nassuiaasimavoq, unnerluutigineqartumit quinassaarneqarsimalluni, sumut tamaanga qimaasarsimalluni. Quinassaarneqarnermini, paasisimavaa, qarlini ammut nusunneqarsimasut. Unnerluutigineqartup atonerlussimavaa, tusaagamiuk, arlaat, isertoq, unissimavoq. Najugaqarfimmu isertoq, tassaasimavoq unnerluutigineqartup nukaa. Ilisimannittoq tamatuminnga paasitinneqarpoq, Nuummiinnermini. 2016-imi Nuummuk aallarput, ilisimannittoq ilinniagaqarnialermat. Pania unnukut angerlarsimavoq, pisimasorlu pillugu, qissasiitigalunilu, oqaluttuaralugu. Pania piffissami tamatumani naalasseriissimavoq. Piffissami siviluartaumi taamaasimavoq. Paniata atonerluineq pillugu oqaluttuareerami, naalasseriinnini qaangersimavaa eqqissisimanerulerlunilu. Pania ullormi pineqartumi atuarfimmu it angerlarsimavoq, angerlarsimaneratalu nalaani, tamannalu pivoq unnerluutigineqartumut tunngatillugu. Pania quinassaarneqarsimavoq aamma qulaanut qimaasimavoq, tassanilu quinassaarneqaaqqissimavoq. Ullumikkut pania ajunngilaq. X1-i ilisimannittup paniata nukarliup ataatagivaa. Ullumikkut X1-ilu najugaqatigiinngillat. Politiinut nalunaarutiginninnermut atatillugu aamma X1-ip atia taaneqartoq, eqqaamavaa. X1-i aamma nalunaarutigineqarpoq panianik atonerluisimasutut. Ilisimannittoq tamatuminnga paasitinneqarami, Nuummi najugaqarsimapput qaammatit tallimat missaani. Nuummi najugaqarnermini nalaani pania assut naalasseriissimavoq. Pania, Aasiannut angerlarluni nuukusunnerminik oqaaseqarnikuunngilaq. Pania oqarsimavoq, taamatut pisoqarmat, aqqanilinnik ukioqasimalluni, kisianni sukumiinerusumik oqaatiginngilaa, qanga pisimanersoq. Immaqa qaammatit tallimat sinnilaarlugit Nuummi najugaqarput. August 2016-imi Nuummukarput, Aasiannullu nuullutik uterput december 2016-imi. Aasiannukarnissartik sioqqullugu pania aamma naalasseriissimavoq siviluumillu aneqqasinnaasarluni. Aasianni unnerluutigineqartoq unnerluutigineqartullu anaanaa aallaqqaammat ilisimannittumi najugaqarsimapput, tassa namminerisaminnik initaarnissaasa tungaanut. Qanga imminnut nuunnersut, eqqaamanngilaa. Unnerluutigineqartup anaanaa uialu nukappiaqqallu pingasut taakkunani najugaqarsimavoq, aamma unnerluutigineqartoq.

Pnassuiaavoq, pisimasup kingorna piffissami siviluumi oqaluttuarisinnaasimanagu. Pinngitsaalineqarpoq. Unnerluutigineqartup sakkortuumik quinassaartarsimavaa. Ullormi tassani pineqartumi anaanaa sulisimavoq. Unnerluutigineqartup angajoqqaavi sulerinersut, naluaa. Unnerluutigineqartup quinassaqqissimavaa. Qulaani tamanna pivoq. Anaanaata sinittarfiani pivoq. Siniffimmi. Nalinginnaasunik atisaqarpoq. Misigisimavoq, nukissarulluni. Qasilititsivoq. Kinguaassiutaaninngaanerpoq. Siniffimi nalavoq. Unnerluutigineqartup qallersimavaa. Unnerluutigineqartoq atisaqarpoq. Annilaangalerpoq. Unnerluutigineqartup taliisigut tigusimavaa. P oqaaseqanngilaq. Unnerluutigineqartup uppataini aalatinngilaa. Qasilititsineq malugileramiuk, malugisinnaavaa unnerluutigineqartup usua kinguaassiutiminut pulatissimagaa. Qanoq imaluunniit sooq uninnersoq, naluaa. Siviluallaanngilaq. Unnerluutigineqartoq ammukarsimavoq. Nammineq nalaannarpoq. Qarlii ammukartissimapput. Aatsaat ammukarpoq, tusaagamiuk, arlaat, isertoq. Unnerluutigineqartup qatanngutaa angut, takkppoq. Tamatuma kingorna quigami, aak takuaa. Quireerami, qulaanukaqqippoq.

Unnerluutigineqartoq inimiippoq. Taakkunani unnerluutigineqartoq kisimeeqqatigeqqissinnaajun-naarsimavaa. Nuannarinngilaa, unnerluutigineqartup imminut iliuuserisimasaa pillugu.

Qanga pinersaq, eqqaamaqqissaanngilaa. Aamma ukiua eqqaamanngilaa. Upernaakkuunngikkuni aasakkuuvoq. Ullormi tassani pineqartumi ilisimannittoq ulluklut siusinnerusuklut atuarfimmii-ssimavoq. 5. klasserpoq imaqaluunniit 6. klasserpoq. Aqqanilinnik imaluunniit aqqaneq marlunnik ukioqarpoq, taamatut pisoqarmat. Eqqaamaqqissaanngilaa. Aamma allat, arlaanik imminut iliuuse-qarnikuupput. Qaammammi novemberimi – 15-inik ukioqalernissani sioqquutilaarlugu, arlaanik pi-soqarnikuuvoq. Arlaanik pineqarnikuuvoq katillugit sisamariaq. Siullerpaamik arfineq marlunnik ukioqanngikkuni arfineq pingasunik ukioqarpoq. Tassaavorlu nukaata ataataa, X1, taamatut iliortoq. Sinneri pippit pisimasup taassuma kingorna, matumani suliami pineqartut pillugit. Pisimasut pi-simammapput Kangaatsiami, Maniitsumi aamma Aasianni.

Anaanani oqaluttuuppaa Aasianni pisimasut pillugit. Aqaguani Aasianni politeeqarfiliarput. Qanga unnerluutigineqartoq unnerluutigineqartullu anaanaa imminut inissisimasuulernersut, eqqaaman-ngilaa.

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Aasianni najugaqarluni. Ruujorilerisutut sulisarpoq. Nalunaaquttap akunneranut 110 kr.-init akissarsisarpoq. Inooqateqarpoq. Meeraqanngillat. Suliffeqarfiup inaataani najugaqarput. Ineqarnermut akiliisarpoq. Ineqarnermut attartorneq qaammammut 3.000 kr.-iniuvoq. Ukiuunerani aningaasartuutit innaallagissamut il.il. qaammammut 1.300 kr.-it. Ruujorilerisutut ilinniarnikuunngilaq. Qiterluttuuvoq. Taamaattumik allaffimmi sulinis-saq eqqarsaatigivaa.

Piffissaq suliaq suliarineqarneranut atorineqartoq

Pisimasaq piliaavoq aasaklut 2014-ime, nalunaarutigineqarlunilu ulloq 20. september 2016-imi. Unnerluussissut ulluligaavoq 8. marts 2018. Eqqartuussiviup suliaq tiguua ulloq 3. april 2018. Su-liaq ullulernerqarpoq eqqartuussivimmi ingerlanneqartussanngorlugu ulloq 23. august 2018. Eqqartuussisut suliaannik allattorsimaffimmi 24. august 2018-imeersumi ersersinneqarpoq, ilisi-mannittoq II Nuummiittoq, eqqartuussiviullu ilisimannittoq iluatsinngitsumik attaviginiarsimaga-luaraa, taamaattumillu eqqartuussinissaq kinguartinneqarpoq, taamaalilluni ilisimannittoq eqqartuussivimmi namminee-rluni najuussinnaaniassammat. Suliaq ullulernerqaqquippuq ullormut 4. april 2019-imut. Ullormi tassannga eqqartuussisut suliaannik allattorsimaffimmi ersersinneqarpoq, suliaq kinguartinneqarsimasoq, silarlunera pissutigalugu unnerluutigineqartup Aasiannut an-galasinnaannginnera pissutigalugu. Tamatuma kingorna suliaq eqqartuussivimmi ingerlanneqartus-sanngorlugu ullulernerqarpoq ullormut 19. august 2019-imi. Eqqartuussisut suliaannik allattorsimaf-fimmi ullormi tassannga ersersinneqarpoq, politiit suliamit kinguartitsiniarlutik noqqaassuteqarsi-masut, ilisimannittut pingasut apersorneqaaqqaarneqartussaammata. Ulloq 11. marts 2020-mi eqqartuussineq aallartinneqarpoq. Eqqartuussinerup nalaani unnerluussisup noqqaassutigaa unner-luussisummut naqqiuteqarnissamik akuerineqarnissani pillugu, tamannalu illersuisup akertilerpaa. Eqqartuussisut naqqiissuteqarnissaq akuerinngilaat, tamannalu nunatta eqqartuussisuuneqarfianut aalajangeqqitassanngortinneqarpoq. Eqqartuussiviup suliaq kinguartippaa nunatta eqqartuus-sisuuneqarfiata aalajangeqqitassanngortitsineq pillugu isummernissaata tungaanut. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata ulloq 16. april 2020-mi naqqiisuteqarnissaq akuerivaa. Tamatuma kingorna ersersinneqarpoq suliaq ullulernerqarsimagaluartoq ullormut 16. juni 2020-mut. Suliamit ersersinneqarpoq, pingaarnertut ilisimannittoq atuariarsimasoq ulloq 19. juni 2020-p tungaanut.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Ilisimannittup P-ip, ersarilluinnartumik, aamma uppersuseqarluni ataqatigiittumillu nassuiaanera naapertorlugu malunnarlunilu nammineq misigisimaga, tamannalu ilisimannittup II-ip nassuiaa-taanit taperserseqartoq, uppersuseqarpoq, unnerluutigineqartoq unnerluussissut naapertorlugu pisuusoq imaalilluguli, tassa pisimasoq piliarineqarsimalluni 1013-mi imaluunniit 2014-imi.

Pineqaatissiisut aalajangerneqarpoq pinerluttulerinermi inatsit § 146, imm. 1, tak. § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79, ukioq ataaseq qaammatillu arfinillit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittus-sanngorlugu.

Pineqaatissiisummik toqqaanermi nalilersuinermilu eqqartuussisut pingaartippaat pinerluuteqarne-rup qanoq ittuunera peqqarniissusaalu, aamma pinerlineqartup ukiukitsuunera pillugu. Akerlianik eqqartuussisut piffissaq suliamut atorneqarsimasoq pingaartippaat. Pisimasup qanoq ittuunera naa-pertorlugu utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngoritissinissaq tunng-avissaqanngilaq.

Pisimasup qanoq ittuunera peqqarniissusaalu aamma pinerlineqartup ukiukitsuunera naapertorlugit, mitagaasimaneq pillugu piumasagaat ataani aalajangerneqartutut malinneqarpoq.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut anin-gaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq ukioq ataaseq qaammatillu arfinillit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisar-fimmiittussanngorlugu.

Unnerluutigineqartup sapaatit akunneri sisamat qaangiutsinnagit 60.000 koruunit akilissavai P-imut, Bolethe J-ip Aqq. [...], 3912 Maniitsoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaarsartuutit akilissavai.

Jesper Stage Thusholt
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 29. marts 2021

Rettens nr. 415/2018
Politiets nr. 5509-97361-00009-17

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1994

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 3. marts 2018 og berigtiget anklageskrift er modtaget den 25. februar 2021.

T er tiltalt for overtrædelse af:

Kriminallovens § 77, jf. § 79 Voldtægt af barn under 15 år,

ved i sommeren 2014 på ikke nærmere defineret tidspunkt på adressen Suulunnguup aqquserna [...], 3950 Aasiaat, under fastholdelse og uden samtykke, at have tiltvunget sig samleje med F, født [...] 2002.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt for domfældte i 1 år og 6 måneder.

T har nægtet sig skyldig og har nedlagt påstand om frifindelse, subsidiært rettens mildeste dom.

Anklagemyndigheden har på vegne F påstået, at T skal betale 60.000 kr. i godtgørelse for tort.

T har bestridt erstatningspligten og kravets opgørelse.

Sagens oplysninger

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1 og F.

Tiltalte, T, har forklaret, at han ingen relation har til forurettede. I 2014 boede han i Attu, som er en bygd. I Attu boede han forskellige steder, herunder hos sin morbror. Han kunne ikke forlade Attu. Det, som han er tiltalt for, er usandt. I Attu arbejdede han i kortere tid som renovationsarbejder. Derudover var han arbejdssøgende, når han ikke arbejdede på fabrikken. Han stemplede sig ind som arbejdssøgende, når han ikke var i beskæftigelse. Det foregik gennem kommunekontoret. Han skulle stemple ind hver 14. dag. Han stemplede ind hele foråret og sommeren 2014 og indtil december. I 2013 boede han på adressen anført i anklageskriftet. Det var om vinteren. Han boede der sammen med sin mor, da hun og stedfaren gik fra hinanden. Han kan ikke huske, hvor længe de boede der. Mens tiltalte boede der, boede forurettede der også. De talte sammen. Forurettede er opkaldt efter tiltaltes afdøde søster. Tiltalte og tiltaltes mor samt søskende elskede forurettede meget. Han og forurettede legede sammen, herunder i hytte. De kildede ikke hinanden, når de legede. Tiltalte sov alene i stuen. Tiltaltes to brødre boede også i huset.

V1 har forklaret, at hun rettede henvendelse til politiet på baggrund af det, som hendes datter havde oplyst hende om. Datteren havde forklaret, at hun var blevet misbrugt af tiltalte. Det skulle være sket, mens vidnet var på arbejde. Datteren forklarede, at hun var blevet kildet af tiltalte, og at hun var flygtet rundt. Mens hun blev kildet, gik det op for hende, at hendes benklæder var blevet trukket ned. Tiltalte havde misbrugt hende, og da han hørte, der var nogen, som kom ind, stoppede han. Det var tiltaltes lillebror, der kom ind i boligen. Vidnet fik det at vide, mens de var i Nuuk. De rejste til Nuuk i 2016, da vidnet skulle tage en uddannelse. Datteren kom hjem en aften og fortalte om det, der var sket, mens hun begyndte at græde. Datteren havde i perioden op til været ulydig. Det havde hun været lidt længe. Efter datteren havde fortalt om misbruget, kom hun over ulydigheden og blev mere rolig. Datteren var den pågældende dag taget hjem fra skole, og mens hun var hjemme, skete det med tiltalte. Datteren var blevet kildet og var flygtet ovenpå, hvor hun blev kildet igen. Datteren har det fint i dag. X1 er vidnets yngste datters far. Hun og X1 bor ikke sammen i dag. Hun kan godt huske, at X1s navn også blev nævnt i forbindelse med anmeldelsen til politiet. X1 blev også anmeldt for at have misbrugt datteren. De havde boet i Nuuk i ca. 5 måneder, da vidnet fik det at vide. Mens de boede i Nuuk var datteren meget ulydig. Datteren talte ikke om, at hun gerne ville flytte

hjem til Aasiaat. Datteren sagde, hun var 11 år, da det skete, men hun sagde ikke nærmere, hvornår det var. De boede i Nuuk måske lidt over 5 måneder. De tog til Nuuk i august 2016, og de flyttede tilbage til Aasiaat i december 2016. Inden de var taget til Aasiaat var datteren også ulydig og kunne være ude i lang tid. I Aasiaat havde tiltalte og tiltaltes mor først boet hos vidnet, indtil de fik deres egen bolig. Hun kan ikke huske, hvornår de flyttede ind hos dem. Tiltaltes mor boede hos dem sammen med sin mand og tre drenge, herunder tiltalte.

F har forklaret, at hun efter episoden ikke kunne fortælle om det i lang tid. Hun blev voldtaget. Tiltalte plejede at kilde hende kraftigt. Den pågældende dag var hendes mor på arbejde. Hun ved ikke, hvad tiltaltes forældre lavede. Tiltalte kildede hende igen. Det foregik ovenpå. De var på hendes mors soveværelse. De var på sengen. Hun havde normalt tøj på. Hun følte, hun blev kraftesløs. Hun følte en svien. Den kom fra hendes kønsdel. Hun lå på sengen på ryggen. Tiltalte lå ovenpå hende. Tiltalte havde tøj på. Hun blev bange. Tiltalte havde fat om hendes arme. Hun sagde ikke noget. Tiltalte bevægede ikke sit underliv. Da hun mærkede den sviende fornemmelse, kunne hun mærke, at tiltaltes kønslem var inde i hendes kønsdel. Hun ved ikke, hvordan eller hvorfor det stoppede. Det varede ikke så længe. Tiltalte gik nedenunder. Hun blev liggende. Hendes benklæder var trukket ned. Hun gik først nedenunder, da hun hørte, der var nogen, som kom ind. Det var tiltaltes bror, der kom. Da hun efterfølgende tissede, så hun blod. Efter hun havde tisset, gik hun ovenpå igen. Tiltalte befandt sig i stuen. Hun kunne ikke være alene igen med tiltalte hjemme hos dem. Hun kunne ikke lide det, som tiltalte havde udsat hende for.

Hun husker ikke præcis, hvornår det skete. Hun husker heller ikke årstallet. Det var enten om foråret eller sommeren. Den pågældende dag havde vidnet tidligere på dagen været i skole. Hun gik i 5. eller 6. klasse. Hun var 11 eller 12 år, da det skete. Hun husker det ikke præcis. Der er også andre, som har gjort noget ved hende. Der skete noget lige før, hun fyldte 15 år – i november måned. Hun er i alt blevet udsat for noget 4 gange. Første gang var hun enten 7 eller 8 år. Det var hendes lillesøsters far, X1, der gjorde det. De øvrige gange fandt sted efter den episode, der er omfattet af denne sag. Episoderne er sket både i Kangaatsiaq, Maniitsoq og Aasiaat.

Hun fortalte moderen om det passerede i Aasiaat. Dagen efter tog de til politistationen i Aasiaat. Hun kan ikke huske, hvornår tiltalte og tiltaltes mor blev indlogeret hos dem.

Personlige oplysninger

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han bor i Aasiaat. Han arbejder som rør lægger. Han tjener 110 kr. pr. time. Han har en samlever. De har ingen børn. De bor i en personalebolig. Han betaler husleje. Huslejen er på 3.000 kr. om måneden. De betaler 1.300 kr. om måneden i vinterhalvåret i udgifter til el m.v. Han er ikke uddannet rør lægger. Han har dårlig ryg. Han har derfor tænkt på kontorarbejde.

Sagsbehandlingstid

Forholdet er begået i sommeren 2014, og det blev anmeldt den 20. september 2016. Anklageskriftet er dateret den 8. marts 2018. Kredsretten modtog sagen den 3. april 2018. Sagen blev berammet til hovedforhandling den 23. august 2018. Det fremgår af retsbogen fra den 24. august 2018, at vidnet V1 opholdt sig i Nuuk, og at retten forgæves havde forsøgt at kontakte vidnet, hvorfor retsmødet blev udsat, således at vidnet kunne møde fysisk i retten. Sagen blev berammet på ny til den 4. april 2019. Det fremgår af retsbogen fra denne dag, at sagen blev udsat, da tiltalte ikke havde kunnet rejse til Aasiaat på grund af dårligt vejr. Sagen blev herefter berammet til hovedforhandling den 19. august 2019. Af retsbogen fra denne dag fremgår, at politiet havde anmodet om udsættelse af sagen, da der først skulle afhøres 3 vidner. Den 11. marts 2020 blev hovedforhandlingen påbegyndt. Under hovedforhandlingen anmodede anklageren om tilladelse til at berigtige anklageskriftet, hvilket

forsvareren protesterede imod. Retten tillod ikke berigtigelse, hvilket blev påkæret til landsretten. Kredsretten udsatte sagen på landsrettens stillingtagen til kæremålet. Den 16. april 2020 tillod landsretten berigtigelsen, Sagen ses herefter at være forsøgt berammet til den 16. juni 2020. Det fremgår af sagen, at hovedvidnet var på skoleophold til den 19. juni 2020.

Retten's begrundelse og afgørelse

Efter vidnet Fs forklaring, der er detaljeret, og som fremtræder troværdig og sammenhængende samt virker selvoplevet, og som støttes af vidneforklaringen afgivet af V1, findes det bevist, at tiltalte er skyldig efter anklageskriftet dog således, at forholdet findes at være begået i 2013 eller 2014.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146, stk. 1, jf. § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79, til anbringelse i anstalt i 1 år og 6 måneder.

Ved valget og udmålingen af foranstaltningen har kredsretten lagt vægt på kriminalitetens karakter og grovhed, herunder forurettedes unge alder. I modsat retning har kredsretten lagt vægt på sagsbehandlingstiden. Efter forholdets karakter er der ikke grundlag for at idømme en betinget anstaltsanbringelse.

Efter forholdets karakter og grovhed, herunder forurettedes unge alder, tages påstanden om betaling af tortgodtgørelse til følge som nedenfor bestemt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1, betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

Tiltalte T idømmes anbringelse i anstalt i 1 år og 6 måneder.

Tiltalte skal inden 4 uger betale 60.000 kr. til F, Bolethe J-ip Aqq. [...], 3912 Maniitsoq.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Jesper Stage Thusholt
Dommer
